2. NORMALIZÁLHATÓ KÓDEXLAP

{382}

Ianos latasarol ualo : ko̗ńuenec : ty̋zo̗nhar :-

**János látásáról való könyvének tizenhar-**

mad rezeben : Eǵ bestíat latec : kv az : tengo̗-

**mad részében: Egy bestiát láték, ki az tenger-**

rbo̗l : io̗ue ky̋ kinet het feie es ty̋z : zarua :

**ből jöve ki, kinek hét feje és tíz szarva**

uala :¶ Hatod hoǵ a bino̗s embo̗r hason-

**vala. Hatod: hogy a bűnös embör hason-**

latos az : baromhoz : a binnec míatta :|| Mert :

**latos az baromhoz a bűnnek miatta. Mert**

uǵmond zent dauíd az : soltar ko̗ńben :|| Em-

**úgy mond Szent Dávid az zsoltár könyvben. Em-**

bo̗r micoron ty̋zto̗ssegben uolna : magat meg :-

**bör mikoron tisztösségben volna, magát meg**

nem erte : hasonla magat : baromhoz : es –

**nem érte, hasonla magát baromhoz, és**

oliatanna lo̗n : tudńa illic mint az : barom :

**olyatánná lőn, tudnia illik, mint az barom.**

¶ Heted : hoǵ az : bin embo̗rt hasonla :-

**Heted: hogy az bűn embört hasonla-**

tossa tezo̗n : az : ebhoz : es diznohoz · kẏro̗l :

**tossá teszen az ebhöz és disznóhoz, kiről**

uǵ ir zent peto̗r eǵǵic leuelenec masod re-

**úgy ír Szent Péter egyik levelének másod ré-**

zeben : Hasonlatos az : ilʼ embo̗r az : ebho̗z :

**szében. Hasonlatos az ily embör az ebhöz**

ky̋ o̗ binere ter :|| Bo̗lč : ís : uǵmond eǵgíc

**ki ő bűnére tér. Bölcs is úgy mond egyik**

ko̗ńuenec ty̋zo̗no̗to̗d rezeben : olʼan mint az :

**könyvének tizenötöd részében, olyan mint az**

eb ky̋ o̗ vndocsagat ky̋ ocaǵǵa : es esmeg

**eb, ki ő undokságát kiokádja, és még**

fel uezy̋ ez : ilʼ embo̗r : ky̋ tudńa illic : az : el-

**felveszi ez, ily embör, ki tudnia illik az el**-

so̗ bineire ter :|| Mert uǵmond Zent Ago :-

**ső bűneire tér. Mert úgy mond Szent Ágos-**

ston doctor :|| Valaky̋ meg az elmult binre

**ton doktor: Valaki még az elmúlt bűnre**

terend : olʼan mint a hazy̋ : eb ky̋ o̗ vn :-

**térend, olyan, mint a házi eb, ki ő un-**

docsagat fel ńaly̋a :¶ Ńolczad hoǵ :

**dokságát felnyalja. Nyolcad: hogy**

az : bín embo̗rt gheńette tezo̗n :|| Ky̋ro̗l :

**az bűn embört gennyessé teszön. Kiről**